

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DO-ELEGANTES

IL PASQUINO

Coqueluche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

IALE



"Col tempo e con la pagila maturanne lo aragete"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000 | UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.º and.
Un semestre 8\$000 | (Antica Boa Vista)
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2867 — S. PAULO

Ali brasiliane vittoriose!

Fra pochi giorni il "Jahú" volerà su S. Paulo. (Dai giornali).



Al glorioso equipaggio del "Jahú" il saluto cordiale degli italiani di S. Paulo !

C I N Z A N O

Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna.
Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11, Sobr. — Tel.: Cid. 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

D.ssa Carmela Juliani

Medichessa — Signore, bambini — Cura moderna e rapida — R. Libero Badaró, 67 — Ore 15-17.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramenti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.° e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Vergueiro, 139. — Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

Medico Chirurgo Ostetrico dell'Ospedale Umberto I.° — Cons.: Largo da S6, 84 - 2.° piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Cent 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono Cent., 2259.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEELI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35 — Telefono: 4896 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Cons.: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficenza Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Resid.: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. — Avenida Rangel Pestana, 162-Sobr. — Tel. 1675, Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Brnz. — Largo 7 de Setembro, N.° 2 — Telef. Central, 4226.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e nutrovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Lad. Dr. Falcão, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: Cidade 5-1-7-9

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

Confeitaria-Sorveteria "Selecta"

RUA BARAO DE ITAPETINGA, 37 — Tel. Cidade, 5054-5055

La piu' moderata, la piu' lussuosa e la piu' perfetta di S. Paolo — Completo assortimento di dolci e torte — Ottima sezione di freddi e formaggi — Orchestra dalle 13 alle 18 e dalle 21 alle 24,30

SERVIZIO INAPPUNTABILE PER BATESIMI, NOZZE ECC. — GRANDE SALONE PER TE' E RIUNIONI FAMILIARI.

Dott. Domenico Delfino

Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparato locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da S6, 94 — Tel. Central 6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraiso, 11, tel. Av., 2219.

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.

AV. B. LUIZ ANTONIO, 64

Dalle ore 2 alle 6.

N. B.: Nell'inalatorio non si accettano tubercolotici.

PITTORI

Fate le vostre compere nella

CASA AZUL

Importazione diretta di — Olii, Vernici, Acqua ragia, Bianche, Pennelli, e Tinte preparate di diverse marche.

CREMONINI & CECCHERINI

Avenida S. João, 217 —

Telephone Cidade, 2982

— S. PAULO —

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetinga, 65 — Tel. Cidade 4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Muiro Godoy, 103 — Tel. Cid. 3844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid. e Cons.: R. Major Que dinho, 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo di migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultima novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

Domandate  **GUARANA' ATHLETA**

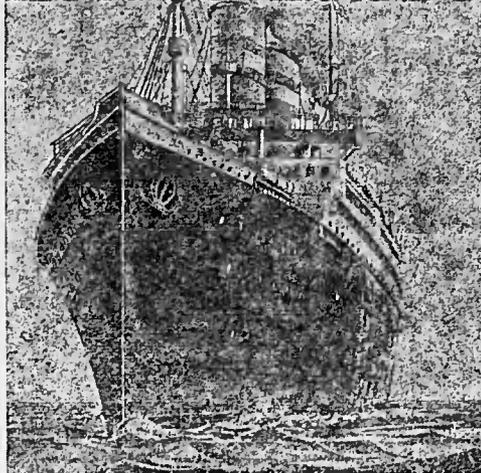
Stimolante poderoso

Rinfrescante senz'alcool

Rappresentanti: COMPANHIA GUANABARA - S. Paulo - Tel. Avenida 365 e 1367



LOYD SABAUDO



Il rapido e lussuoso vapore

CONTE VERDE

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA DELL'ATLANTICO

Partirà da Santos nei giorni 15 luglio, 16 settembre e 28 ottobre.

Fine trattamento — Servizio di gran lusso — Orchestra — Giornale dell'Atlantico stampato a bordo, con informazioni radiotelegrafiche le più interessanti.

IL VAPORE
PRINCIPESSA GIOVANNA
Partirà il 22 AGOSTO per RIO — NAPOLI e GENOVA

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
CONTE VERDE ...	15 Luglio	15 Luglio	Rio, Barcel., Genova
Pr.ssa Giovanna ...	2 Agosto	22 Agosto	Rio, Napoli, Genova
Pr.ssa Maria ...	28 Agosto	13 Settembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE ...	6 Settembre	16 Settembre	Rio, Barcel., Villafrauca, Genova
Pr.ssa Giovanna ...	1 Ottobre	15 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE ...	17 Ottobre	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Princ. di Udine ...	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Barcel., Villafrauca, Genova
Tomaso di Savoia ...	31 Ottobre	18 Novembre	Rio, Napoli, Genova

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà effettuata dai due grandi espressi
CONTE ROSSO — **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande e lussuoso

CONTE BIANCAMANO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

L. A. BONFANTI

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO — Rua Libero Badaró 113 — Telefono Central, 3651 — SANTOS — Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

COSULICH

SOCIETA' TRIESTINA DI NAVIGAZIONE

DAL BRASILE ALL'ITALIA IN DIECI GIORNI

LA GIGANTESCA SUPERMOTONAVE

SATURNIA

Compiendo il primo viaggio della linea di gran lusso partirà da SANTOS il

20 OTTOBRE

per RIO, MARSIGLIA, NAPOLI e TRIESTE

Quattro classi con alloggiamento per circa 3.000 persone. — 200 metri di lunghezza, 25 di larghezza e 28 di altezza. — Nove ponti collegati con ascensori. — Oltre 21 miglia orarie di velocità. — La più alta perfezione tecnica unita alla più fastosa eleganza e al massimo conforto moderno, danno a questa superba unità un primato mondiale. — Grandiosi saloni stile Luigi XIV e Luigi XV. — Restaurant. — Bar. — Piscina pompeiana. — Cabine con terrazza sul mare. — Ufficio turistico. — Bottega d'arte e di moda. — Fioraio. — ecc. ecc.

AGENTI GENERALI:

"SOCIETADE ANONYMA MARTINELLI"

S. PAOLO — RUA 15 DE NOVEMBRO, 35
RUA 15 DE NOVEMBRO, 24 — SANTOS

AL QUI SI SANA RUA 11 DE AGOSTO, 76
TELEFONO 4336 CENT.

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Calabrese, Toscano, Spumante bianco, Lambricato del Vesuvio, Salsiccie Calabresi, Cipolline, Formaggio e Provolone italiano, POMIDORO PELATO AL NATURALE — Olio Calabrese 75000 il Kg.

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura delle blenorragia e complicazioni — Eletticità medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º plano — Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Higienopolis, 35 — Tel. Cld. 7483

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
 Antonio, Salvador
 Messina & Comp.
 R. Aurora, 39-S. Paulo

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
 Malattie genito-urinarie
 Consultorio: Av. Rangel
 Pestana, 422 — Dalle
 8 alle 9 e dall' 1. alle 2
 pom. - Telef. 2399, Bras

Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-
 cenza Portoghese — Pic-
 cola ed alta chirurgia —
 Malattie delle signore —
 Consulti: dalle 14 alle 16.
 — Consultorio e residenza:
 Piazza do Correio, 6 (an-
 golo di R. Anhangabahu').
 Tel., Cidade, 734

Prof. Dr. G. MELIS OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio
 al Largo S. Ephigenia, 1-A —
 Telef.: Cid. 2550 (di fronte
 alla Chiesa e al Viadotto),
 dove riceve dalle 9 alle 10 e
 dalle 2 alla 5.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

23 Agosto — 7 Ottobre — 19 Novembre

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE del MONDO

AVGVSTVS

LA NAVE IMPERIALE

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

VIAGGIO INAUGURALE

partirà da Rio per Barcellona e Genova il 6 Dicembre.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso
 280 passeggeria di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermedia
 904 passeggeri di 3.a classe in cabine

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO
 R. Alvares Penteado, 43

SANTOS
 Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
 Av. Rio Branco, 4



DENTATURE MODERNE ANATOMICHE

Sicurezza e stabilita' garantite. La com-
 binazione rosea del "vulcanitecelluloide"
 moderno con la collocazione artistica dei
 denti anatomici e — la piu' perfetta imi-
 tazione della natura nell'arte dentaria.
 — Nessuno avverte che e' dentatura o
 denti artificiali.

nel consultorio dello specialista DR.
 DEODATO DE MORAES, che ha offici-
 ne proprie con tutti gli apparecchi ne-
 cessari. — PREZZI MODICI.

DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHE'A

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il
 DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25.
 Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite — gratuita-
 mente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la
 RUA SANTA EPHIGENIA, 25 — S. PAULO
 "pyorrhœa" costano 30\$000.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
 nieri, con fermentazioni e rapidi
 di uva nazionale, che possono ga-
 rraggiare con vini stranieri, utli-
 zando le vinacce per vino fino da
 pasto, con canna o frutta e per
 guarirne i difetti. — Birra fina
 — Liquori — Bibite senza alcool.
 Aceto senza acido acetico. Citrato
 di magnesia, Saponi, Vini bianchi
 e altre bibite igieniche — Catalo-
 go gratis — OLINDO BARBIERI
 — Rua do Paraizo, 23 — S. Paulo
 Telefono, 153 Avenida.

Forme per calzatura



e per far "poinas" come pure
 formali per allargar scarpe si in-
 contrano sempre pronti per compe-
 re piccole. Si accettano pure ordi-
 nazioni per grosse partiti, che ven-
 gono eseguite con la massima sol-
 lecitudine. Si accettano irridiazio-
 ni di forme sopra misura per piedi
 perfetti e difettosi. Per ogni cosa
 dirigersi in rua Florenco de Abreu
 N.º 13, presso il garage S. Bento.

IL "BIOLAIMO"

CURA TUTTE LE MALATTIE
 DELLA
GOLA

IL PASQUINO COLONIALE

CONTRO LE **TOSSE** USATE LE
PASTIGLIE **PANERAJ**

Direttore-proprietario: **ERMANO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

IL BOLLETTINO

Vi annunzio una notizia confortante.
Che voi non crederete certamente;
Tant'essa é straordinaria e interessante,
Che dir potreste: — Ma li Pasquino mente:
Dopo una guerra orribile e spietata,
In colônia la pace é ritornata?

Or l'armi deponete e gli odii e l'ire,
Che per si lungo tempo han diviso,
E lungamente ci han fatto soffrire:
Diamoci il bacio della pace in viso,
E con la palma in man, lieti e contenti,
Suoniamo a festa tutti gli strumenti.

Con mossa da perfetto generale
Diede l'assalto il nostro Ambasciatore,
E ottenne una vittoria trionfale,
In cui rifulse tutto il suo valore;
Non piu' guerreri, non piu' figli ribelli,
Né vincitor né vinti; ma fratelli.

S. Paulo si prepara degnamente
Ad accigliar gli eroici aviatori,
Che piu' illustre l'han resa e piu' possente,

E l'han recinta di novelli allori:
Ché il loro ardir, l'indomita costanza
E' tal che gli altri di lunga avanza.

Si muove la Colonia un pó a rilento
Per fare a De Pinedo a S. Amaro
Un degno e imperituro monumento,
Che dev'esser a ognun ricordo caro:
Peró per tutti c'è a disposizione,
Che vogliono volar, mezzo milione.

Ha comprato il Munifico due paia
Di pantofole morbide e pelose,
Che danno ai suoi lunghi pié un'aria gaia;
Trippa, che imitar vuol le altri pose,
E per i calli a dondolo cammina,
Ne ha comperato, un pare, una dozzina.

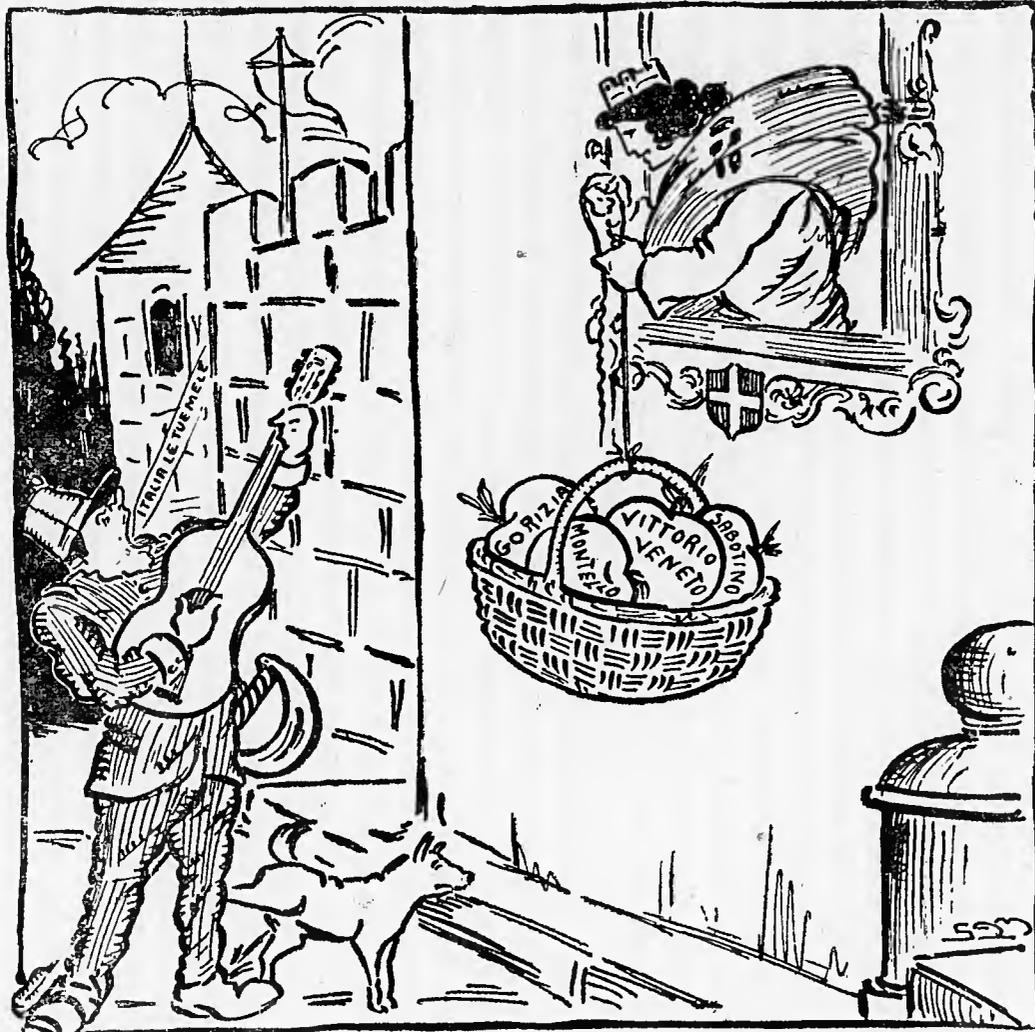
Il treno corre ancor su la Centrale,
Peró a scemar la crisi ancor non tenta:
Prendi un purgante, se ti senti male,
Domani, se non piove, é tempo buono:
E non curarti se l'affitto aumenta.
Un gacio al pupo: vi saluto e sono

IL BARBANERA.

LE MELE

I jugoslavi cantano di preferenza un'oscena canzone che offende l'Italia.

(Dai giornali)



IL IUGOSLAVO — Italia, le tue mele ci sono amare, ameremo però le tue ragazze...

L'ITALIA — Contentati delle mele! E se quelle di ieri non ti bastano, te ne darò delle più amare!

Freschissime

UN CENTENARIO

MADRID, 15 — E' stato festeggiato il primo centenario della morte di Martí che ha inventato la penna da scrivere.

Indubbiamente non avranno partecipato alle feste né coloro che firmano delle cambiali, né coloro che firmano i contratti di matrimonio!

IL TRIONFO DEL ROSSO

LONDRA, 15 — Le ultime notizie dalla Cina recano che la guerra civile continua, cagionando danni immensi.

L'esercito rosso guadagna terreno.

Quando ricevemmo questo telegramma era presente il

cav. Bis che, come commento, improvvisò questi versi:

E' questo il mal più grosso per il Celeste Impero e quindi il più gran fallo, giacché più vince il rosso più l'avvenire è nero per il popolo giallo!

UN SOGNO

ROMA, 15 — I giornali pubblicano che Mussolini ha detto: "Io sogno le auto che passano tranquillamente dalle vie della terra a quelle del cielo e del mare e viceversa".

Intanto, però, se ne vanno tranquillamente in cielo e automobili e pedoni!

MANOMETTEVA...

MILANO, 15 — E' stato arrestato un impiegato delle R. R. P. P. che manometteva i pacchi postali.

Guarda un po'! Col disfare

i pacchi, ha finito per essere impacchettato!

BAGNI DI SILENZIO!

BERLINO, 15 — I giornali pubblicano che un medico di grande fama ha affermato che si può guarire della maggior parte delle malattie, circondandosi del silenzio assoluto.

Quando abbiamo ricevuto questo telegramma c'era in redazione un nostro amico che è ammogliato ed ha, oltre la suocera, numerosa prole; commentò così:

— Il medico tedesco avrà ragione, ma io non posso approfittare della sua cura!

— Perché?

— Ve l'immaginate il silenzio che vi può essere in una casa dove c'è una moglie, una suocera e numerosi figli?

CHE DENTI!

VIENNA, 15 — Un dentista ha promosso una causa con-

tro una sua cliente che si rifiutava di pagare 13 mila franchi per riparazioni di denti.

Che buoni denti, quelli del dentista!

QUEI CHIRURGHII

NOVA YORK, 15 — Per essere indennizzata di un milione di dollari, un'attrice ha citato in Tribunale un Istituto di Bellezza che, col pretesto di aggiustarglielo, le ha rovinato il naso!

Belle pretese! Quei chirurghi dovrebbero pagare un occhio per un naso!

Parlando al senatore Borah

(Dal nostro corrispondente di Nuova York).

L'ultima volta che avemmo il piacere di parlare con il senatore Borah lo trovammo di cattivo umore. Egli era acido. Acido borale, s'intende. Lo investimmo subito di fronte, sul terreno politico.

— Caro senatore, vogliamo un pó collaborah... re insieme?

— Perché no? — ci rispose il senatore. — Io ho sempre amato fare della politica soda.

— Faremo assieme, allora, del colla... borah... to di soda...

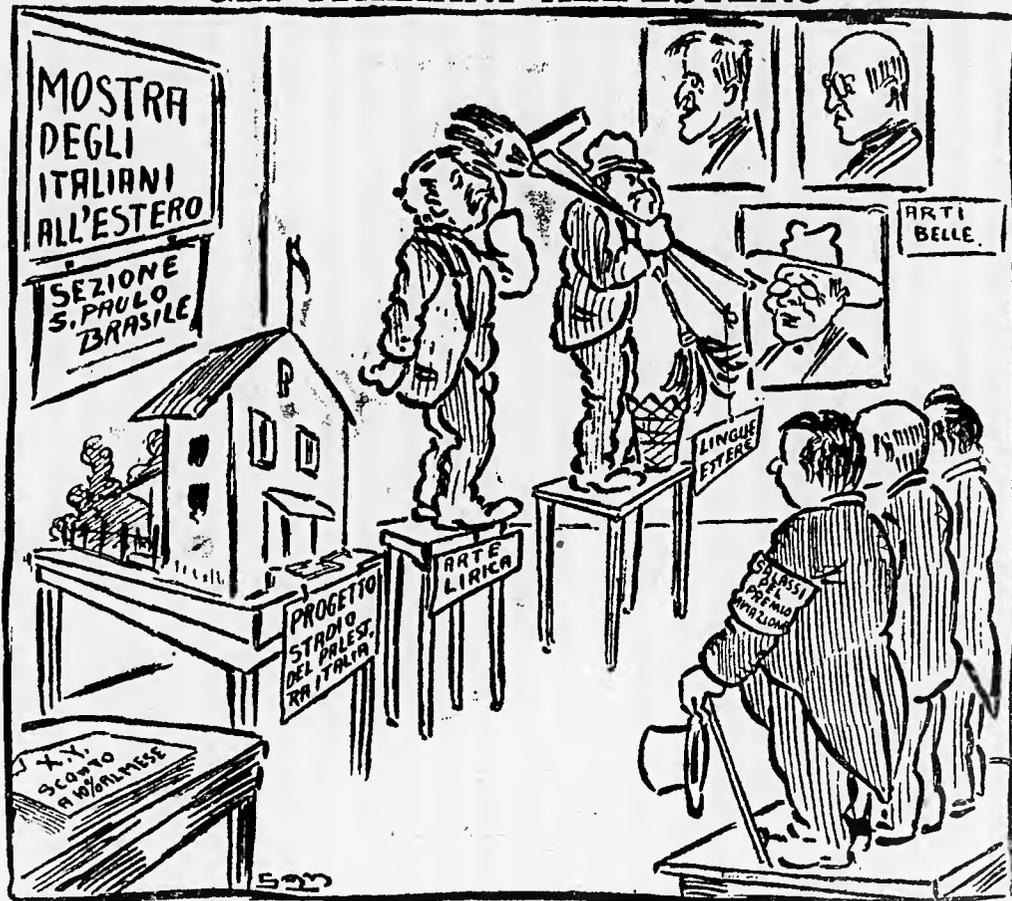
— Tuttavia dobbiamo sbrigarci! Perché sapete bene che io sono oborah... to di lavoro...

— Lo so benissimo! in ogni modo non possiamo abborah... ciare...

E non abborah... ciammo. Parlammo a lungo, con molta cordialità, sul più vari argomenti: sul teatro di Pirandello, sui carciofini all'olio, sul gatto che ha accompagnato l'aviatore Lindberg, sul truce decreto che ha rinviato al 1930 la concessione delle croci di cavaliere, sull'ultima creazione poetica di Marinetti, sulla ricetta dettata da D'Annunzio per far crescere i capelli, sull'influenza della via latteata sui capelli delle donne incinte in America e in Italia... Era acido, Borah, certo; ma, in fondo, quando si riscalda, anche l'acido Borah si dissolve!

Lasciamolo dunque riscaldare, a Washington: l'acido Borah finirà come è suo destino, sempre, sciolto in acqua!

GLI ITALIANI ALL'ESTERO



Altro padiglione!



FORBICI
E LANCETTE

(13 Luglio 1927)

Si ha un bell'essere temprati per natura, e per sprito filosofico, a tutte le plu' strabilianti sorprese di questo mondo: tuttavia arriva un momento in cui bisogna riarsi.

Questa davvero non ce l'aspettavamo!

L'arrostino.

I lettori (in coro): — E nemmeno noi!

Il trionfo della curvatura!

Il "Piccolo", nel numero di mercoledì scorso, ha pubblicato:

"In una riunione privata, fra i maggiori interessati nella Società Anonima "Il Piccolo" il Direttore fece una succinta esposizione sulla situazione economica e morale del giornale e sugli atteggiamenti assunti, sia in rapporto alle campagne politiche in favore del regime, sia in rapporto a varie questioni di carattere coloniale.

A proposito di queste ultime affermò che, con profondo rincrescimento, aveva creduto aversare persone delle quali, per molti anni, aveva accompagnato l'opera altamente patriottica e che aveva sempre stimato ed ammirato per il bene fatto in colonia.

Il Grande Uff. Crespi, che era fra i presenti, dopo aver manifestato il suo vivo rammarico per quanto era stato pubblicato nel giornale nei riguardi del Conte Matarazzo, il cui patriottismo è al di sopra di qualsiasi discussione, disse che il nuovo orientamento adottato in questi ultimi giorni dal "Piccolo", cioè l'abbandono completo di certe pubblicazioni che finivano per assumere il carattere di questioni personali, corrispondeva al programma che un giornale quotidiano italiano all'estero deve prefiggersi, se vuole mantenersi inquadrato nel movimento della rinascita italiana.

Tutti i presenti si manifestarono perfettamente d'accordo con le idee espresse dal Grande Uff. Crespi.

Dopo le dichiarazioni del Grande Uff. Crespi, il Direttore del giornale disse che ben volentieri accoglieva l'appello alla concordia rivoltagli, tanto più che il cambiamento del metodo giornalistico non veniva ad alterare in alcun modo il programma sostanziale del giornale."

Si è, così, iniziato il periodo della politica della curvatura.

Curvatura del padrone e del servo!

Pietosa quella del servo, che aveva sempre gridato a squarciagola che non c'è mai stato, non c'è e non ci sarà mai un giornalista indipendente come lui!



COSI' E'...

Un telegramma da Roma ci comunica:

(Part.) — Circola con insistenza questa notizia. Visto che la Camera di Commercio di S. Paulo sta trascurando le mansioni per cui è stata fondata, le Fabbriche di Areoplani hanno deciso di mandare a S. Paulo una squadra di tecnici abilissimi per fondare e gestire una Camera di Commercio.

Non è stata ancora fissata la data della partenza.

CIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelaja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

SPORT COLONIALE



PIOLINTRIP — Com'è difficile stare a galla!

AVVISI ECONOMICI

BUONA mancia si dá a chi ha trovato un pacco pieno di "indipendenza" e di "mi spezzo, ma non mi piego" e lo porterá al direttore del "Piccolo".

VENDESI, a buone condizioni, una fabbrica di "ponha, pucha, delxa tira, pitta, patta, pinda, monhan, gaba". Affare vantaggiosissimo. Il motivo della vendita lo si dirá soltanto al compratore. Rivolgersi a rua Anhangabahu', n.o 12.

BELLA collezione di "Vitorle di Pirro", fatta con forbici e lancette e rilegata in pelle di azionisti piccoli. Si accettano offerte in rua 3 de Dezembro n. 8.

CERCASI un mecenate che anticipi le spese per la pubblicazione di un libro di versi intitolato: "Addio, direzione!", scritto da un segretario di camera che aspira al posto di direttore di giornale.

Scrivere a Ser Pancettina Piero, Traversa delle parole untuose.

OFFRESI due "contos de réis" al disegnatore che illustrerá una novella che narra le peripezie di un industriale che ha sborsato 930 "contos de réis" ed ha finito per chiedere scusa per le malefatte di un terzo.

Mandare schizzi a: Industriale, Moóca.

OCCORRONO pantofole comode e di bell'effetto. Devono essere munite di cinghietta di sicurezza, perché non si perdano, cammin facendo. Mandare preposte a P. Trippa, rua Jacaguay, n.o 23.

BRETELLE forti e resistenti si cercano con urgenza in rua Anhangabahu', n.o 12.



I ROSPI

Il "Piccolo" ha annunciato, mercoledì, che sono stati inghiottiti due colossali rospi.

— Se avessi fatto quella figura che ha fatto il mio collega, non passerei piú in rua 13!

Un industriale.

— Bene spesi tutti quei danari! Per ottenere che co-

sa? Domandare scusa per le "gaffes" che ha fatto il suo servo? Lo credevo piú furbo!

Il commendatorino.

— Avrà i suoi scopi! Credete che si contenti della corona del rosario? Tornerà un'altra volta in Italia... a prendere posizione e vuole vantarsi di aver portato il ramo d'ulivo nella colonia. E' di quelli che guardano sempre lontano!

Un grand'uff.

— Avete visto che uomo di carattere, quel giornalista? E dicevano che era intelligente! Cascare in piedi é da

bravo; ma cascare così, come un mucchio di cenici, fu pietá!

Il Munifico.

— Preferisco dirigere il mio giornale che esce ogni due mesi, piuttostoché dirigere il "Times" con la museruola come han fatto a quel povero Trippa!

Massimino.

— Io sono veramente indipendente. Non ho mai chiesto scusa a nessuno! Nemmeno al delegato che mi minacciava di mettermi in prigione se continuavo a cantare per le vie a notte alta.

Brodo.

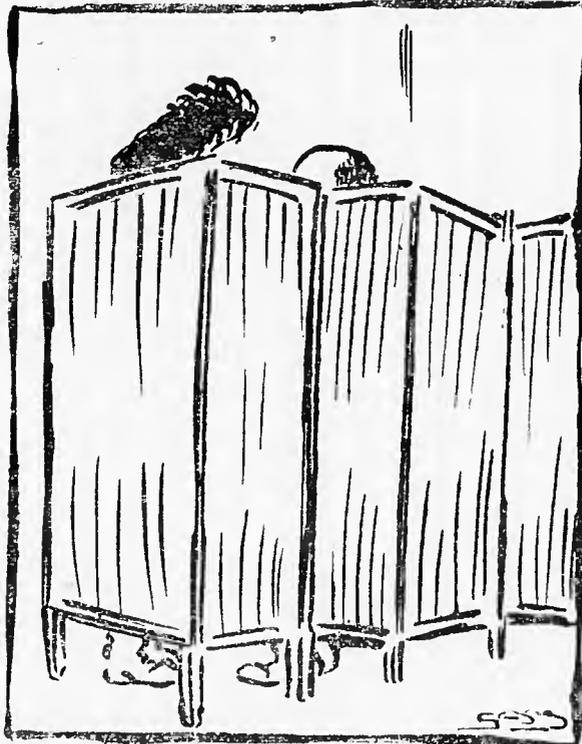
BOLLETTINO DELLA GUERRA

Dal Comando Supremo del "Piccolo".

e i resi di quello che fu uno dei piú battaglieri pattugliatori del giornalismo paulistano, risalgono, in disordine e senza speranza, la valle dell'Anhangabahu'.

IL GENERALE PIOLINTRIP

Giocchi di Societá



Cercare chi ha chiesto scusa!

IN SANTOS

DOVETE ALLOGGIARE all'HOTEL WASHINGTON

Proprietario: ALFREDO MIGLIORE
Eccellente cucina — Prezzi modici

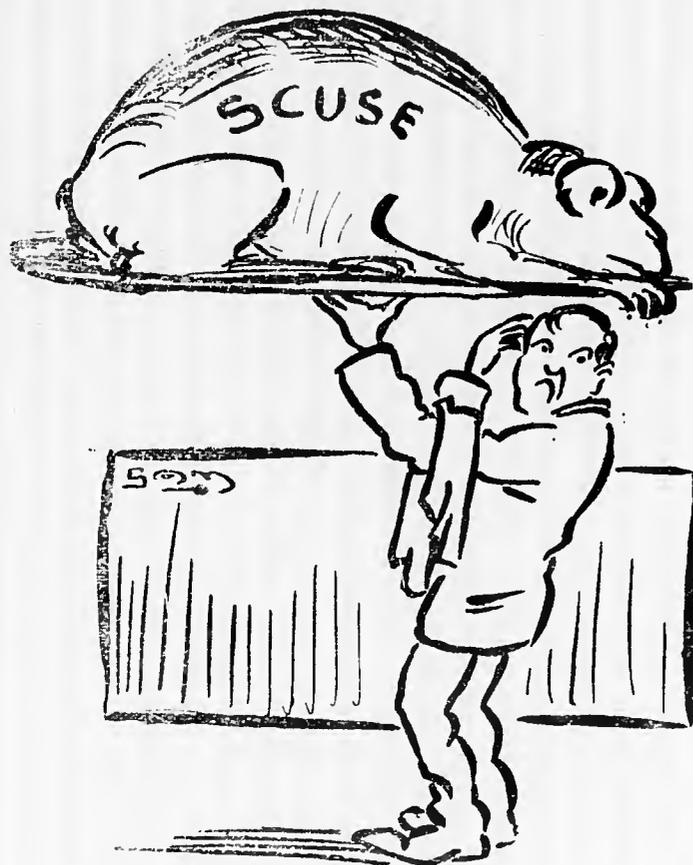
COMPLETAMENTE RIMESSO A NUOVO
SANTOS — Praça da Republica, 68 — SANTOS

ALLA PIAZZA

Per non essere confuso con altri che non abbia la rigidezza del mio carattere e la mia assoluta indipendenza, avviso la piazza commerciale di S. Paulo e tutte le altre piazze del mondo che, a partire da oggi firmeró soltanto col nome di

INDIPENDENTE PIOLINTRIP

IL ROSPO



IL CAMERIERE — Non so piu' chi mi ha ordinato il rospo; se Trippa o...

LA RESA DI PIOLINTRIP

FARSA COLONIALE IN 4 GIORNATE

Personaggi: Pio'ntrip, giornalista, e il Coro
(Il Coro è composto di Feluca, Riso Fabuonsangue, Caciocavallo e Corona del Rosario).

PRIMA GIORNATA

(Sabato, 9 Luglio)

UNO DEL CORO — Le unghie troppo lunghe, stanno male. Te le devi tagliare! Hanno soltanto le unghie lunghe le bestie feroci, gli strozzini e i banchieri del gloco del bielo.
PIOLINTRIP — Non le taglio! Son la mia forza. Come Sansone aveva i capelli lunghi, così io ho le unghie lunghe! Senza di esse, sono un fesso qualunque. Pão e laranja, si'; ma le unghie... nunea!
UNO DEL CORO — Tagliate!
PIOLINTRIP — I fichi! I fichi, chi me li dá?
UNO DEL CORO — Ti diamo tempo 24 ore! Tagliate!
PIOLINTRIP — La barba!

SECONDA GIORNATA

(Domenica, 10 Luglio)

UNO DEL CORO — Ci hai pensato?
PIOLINTRIP — Sì.
UNO DEL CORO — Le tagli?
PIOLINTRIP — Voi non mi conoscete! Io sono l'uomo piu' indipendente del mondo. Quando ho detto non taglio, non taglio "mesmo"! Riflettete: qual patrimonio piu' bello

che una montagna di fibrezza, di dignità e di vertebrali-tà? I soldi? Vanno e vengono... Anzi, vanno e non tor-nano piu'!

UNO DEL CORO — Dacci un taglio!
PIOLINTRIP — Piuttosto mi spezzo!
CORO — Tragico? Anche tragico?
PIOLINTRIP — Sì. Voi non comprendete la tragedia della mia vita.

Io ero un modesto tipografo a Buenos Aires, quando un giorno il padrone della bottega, vedendomi le mani, mi disse: Tu farai strada, perché hai le unghie forti e lunghe!

Quando venni a S. Paulo mi ricordai di quelle parole e cominciai a lavorare con le unghie. Graffia, raspa, affonda... Sou riuscito...

UNO DEL CORO — A far dei debiti!
PIOLINTRIP — Ma anche a fare un gran giornale...
UNO DEL CORO — Che è passivo giorno per giorno!
PIOLINTRIP — Ma che si è fatto temere!
UNO DEL CORO — Anche Gasparone si faceva temere!
PIOLINTRIP — Insomma il giornale è mio e faccio quello che voglio!

UNO DEL CORO — Il giornale è tuo, un corno! Il giornale è pieno di debiti; e se il maggior padrone dei crediti dice basta, devi chiudere bottega!

PIOLINTRIP — Oh! questo non lo farà!

UNO DEL CORO — Se non ti tagli le unghie lo farà! La pace deve tornare in colonia; e perché la pace torni non devi piu' avere la possibilità di lacerare e di dlaniare tutto e tutti! Le unghie, le unghie! Ti diamo tempo altre venti-quattro; poi...

TERZA GIORNATA

(Lunedì, 11 Luglio)

PIOLINTRIP — Non posso accettare la vostra proposta. Preferisco cadere con le forbici e con le lancette in pugno. Datemi una manata di soldi perché io possa comprarmi il riso e i fagioli per la mia vecchietta ed io me ne andrò lontano, come canta la Vally. Ed avrò sempre nel cuore il ricordo del "Piccolo" adorato, di questo diletto figlio che ho fatto ed ho allevato con le unghie...

UNO DEL CORO — Manco un "testone"!

PIOLINTRIP — E allora?

UNO DEL CORO — Rifletti! Accetta la nostra proposta; tagliati le unghie, fatti agnello, lascia in pace la gente che va per la sua strada e lavora. Forse da qui a 30 anni avrai pagato i debiti del giornale e sarai ricco come quelli del "Fanfulla".

PIOLINTRIP — E accettando?

UNO DEL CORO — Devi chiedere scusa a coloro che hai offeso!

PIOLINTRIP — Questo, mai!

UNO DEL CORO — Ti diamo altre ventiquattrore di tempo! Ti ripetiamo il motto di Piramide: Pensaci, Giacchino!

QUARTA GIORNATA

(Martedì, 12 Luglio)

PIOLINTRIP — Non ho altro scampo! Sono preso per la gola...

UNO DEL CORO — Ne hai presi tanti, tu!

PIOLINTRIP — Dovrò anche firmare un comunicato?

UNO DEL CORO — Sì; questo...

PIOLINTRIP (leggeudo) — Ma questo è troppo! No, non posso! Datemi quattro baiocchi, rinuncio al riso... datemene appena per i fagioli... per la mia vecchietta!

UNO DEL CORO — Il calcio è amaro, ma bisogna trangugiarlo. Hai fatto il male? E adesso sconta...

PIOLINTRIP — E' troppo! E' troppo!

UNO DEL CORO — Beh! Bisogna decidersi! Firmi!

PIOLINTRIP — Maramaldi, voi uccidete un uomo morto! Datemi la penna!

IL GIORNO DOPO

GLI STRILLONI DEI GIORNALI — Il Piccolo! Il Piccolo! Grandes novidades! Il Piccolo ha calato le brache...

UN LETTORE — E, davanti a lui, tremavano... tutte le code di paglia di S. Paulo!

I MARTIRI ITALIANI



Cesare Battisti

(dis. di Virgilio)

mista al vino, all'avventore.
 che vien su dalla caldaia,
 nel suo latte già insapore
 mi riversa la lattaia.
 Io la vita rendo gaia
 tanto al pesce ché alla vongola.
 Se dal mite Guarujá,
 disertassi, oh! crudeltá
 per le belle da marito
 che si bagnano in costume!
 Io son mare e sono fiume.
 Quando servo al sacro rito
 del battesimo, son santa.
 Io son l'acqua che ricanta
 la canzone dolce e lenta
 fra le balze aspre montane.
 Io son l'acqua che alimenta,
 quasi sempre, le fontane.
 Io punisco insieme al pane
 lo scolaro che non studia.
 Il pittor naturalista
 deve a me la buona sorte
 se la gente, a frotte, acqu... ista
 l'acquarello o l'acquaforte.
 Sotto forma d'acquavite
 spesso provo la lite
 fra il barrista e il bevitore
 che fé abuso del liquore.
 Sono dolce e sono... amara
 se all'utente costo cara.
 Il Bebé sentimentale
 m'offre in dono alla sua Diva
 se provengo da Colonia;
 ma, credete, é una fandonia:
 l'acqua sana, ricercata,
 é sol l'acqua distillata;
 tu puoi beve senza noia
 la buon acqua di Lindoya!

ACQUA, ACQUA...

Un poeta che vuol conservare l'incognito, dopo aver assistito alla rappresentazione dell'Acqua di Colonia, al Casino, ha buttato giu' questi versi che ci ha inviato con la solita chiusa: se non "prestanò", cestino! Cestino? Perché Hanno forse cestinato l'acqua di Colonia del Casino?

Benché figlia del vapore
 Io son l'acqua, allegra figlia
 d'una nuvola vagante!
 Son colei che ti scompiglia,
 senza scrupoli, il passante,
 il passante ossia: il pedone
 mal provvisto del bastone
 sopra il quale — ahilui! — si poggia,
 mentre a casa ha un ricco ombrello
 con sul manico l'uccello
 nella esotica sua foggia.
 Io son l'acqua accorta ed abile
 nel pulir la biancheria
 che sciorinan, dallo stabile,
 le ragazze, sulla via.
 Lavo gli arti a Rosalia
 ch'è l'amica d'un maggiore.
 Son servita, in trattoria,

I PROFETI

Il generale Foch ha detto
 che é imminente una nuova
 guerra.

(Dai giornali)



— Sahe, azar!

APERITIVO
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI



PASQUINO
MONDANO

PEGLI AVIATORI DEL
"JAHU"

Dopo le grandi onoranze fatte dalla colonia italiana di Bahia, va registrata la magnifica serata che la collettività italiana di Rio ha offerto, nei saloni della Società di Beneficenza, in omaggio ai valorosi piloti del "Jahu".

Alla festa assistettero l'ambasciatore d'Italia, S. E. Bernardo Attolico, le rappresentanze di tutte le società italiane e le più distinte personalità della nostra collettività.

Parlò il signor Helzel che fra l'altro disse:

Avieri del Jahu,

Il vostro non è stato solo un gesto temerario, bensì una prova di tenacia, di costanza, di fiducia; nella costanza v'era la fede che vi animava, nella fiducia la sicurezza nell'apparecchio che vi permetteva di librarvi al di sopra del labirinto dei mille dubbi che accolsero dapprima il vostro proponimento e la vostra scelta.

Questa fiducia l'avete chiaramente espressa ed io sono troppo poca cosa per dirvi a nome di tutti gli Italiani del Brasile e del Regno la nostra riconoscenza.

Gli rispose Newton Braga elevando un inno all'Italia e alle sue industrie.

Fervono in S. Paolo i preparativi per le grandi feste che verranno fatte ai valorosi aviatori ed in particolare modo a João de Barros, che è paulista.

Alle feste si assocerà cordialmente la colonia italiana; e, nell'esultanza degli italiani, ha gran parte la gratitudine perché João de Barros ha voluto affidare la gloria della sua eroica impresa ai motori italiani.

RICORDO A DE PINEDO

Siamo lieti di registrare che anche i nostri connazionali dell'interno dello Stato vanno contribuendo, con somme notevoli, alla realizzazione della bella iniziativa presa dalla "Dante" per erigere a S. Amaro una colonna commemorativa dell'ammarraggio di De Pinedo nelle acque paulista.

Fra le ultime contribuzioni vanno ricordate queste:

Ribeirão Preto	755\$000
Batataes	366\$000
S. Joaquim	176\$000
Orlandia	168\$500
Nuporanga	125\$000
Tambahu'	123\$000
Sertãozinho	106\$000
Cajuru'	92\$000
Brodowski	47\$000
Igarapava	39\$000
Villa Bomfim	40\$000

Suppliamo che l'esempio verrà presto imitato dalle nostre fiorenti collettività di altre importanti località dello Stato.

IL "SATURNIA"

Abbiamo appreso con viva compiacenza che il "Saturnia", la magnifica motonave della Compagnia Cosulich, darà al suo primo viaggio, che si effettuerà nel Settembre prossimo, un carattere particolare.

Verrà installata a bordo una mostra di prodotti italiani che non può mancare di dare buoni frutti. Perciò si è costituito un comitato apposito che ha l'incarico di preparare nei suoi dettagli commerciali, quanto si ritiene necessario a dare i risultati che l'avvenimento è capace di dare.

Il Comitato al quale si deve l'iniziativa si è già riunito ed ha avuto il primo scambio di idee con gli industriali interessati che hanno promesso il loro appoggio, mentre il Governo non può non vedere simpaticamente quanto serve a far conoscere all'estero i più caratteristici prodotti italiani.

FESTA A S. CAETANO

Sabato scorso si è realizzata a S. Caetano una magnifica festa artistico-ginnastica promossa dal fiorenti Circolo Italiano di quella località.

Vi si distinsero le signorine Angela Fassini, Pierina Vecchio e Irene Moretti, la signora Giby Aliberti e i signori Matteo Costantino, Enea Sgarzi, Del Elzio Giuseppe, il sig. Aldo Aliberti e gli alunni della scuola corale diretta dal maestro Marino Marini.

VENETA S. MARCO

La direzione della società italiana di Mutuo Soccorso "Veneta S. Marco" ha organizzato un picnic che avrà luogo domani a Sto. Amaro.

Le iscrizioni si ricevono presso la Segreteria o presso il tesoriere o presso il signor Enea Badelloni, residente a rua Oriente 108, oppure nel momento della partenza del detto giorno alle ore 10 e mezzo ant. ora fissa, da Piazza da Sé, bondes Santo Amaro.

MOTONAVE "AUGUSTUS"

E' stata proiettata nel più importanti cinematografi cittadini la film che riproduce il varo della motonave "Augustus" che è la più grande nave del mondo poiché stazza 32.500 tonnellate.

E' un bel spettacolo che riempie di giubilo il cuore di tutti gli italiani che seguono con amore i progressi della nostra marina commerciale.

Questa sera l'interessante film viene proiettata sullo schermo del teatro Avenida.

ALLA "8.0 BERSAGLIERI"

Per iniziativa della direzione della banda musicale "8.0 Bersaglieri" verrà realizzata la sera del 23 corrente mese una grande festa dammatico-danzante.

Sotto la direzione del valente artista sig. Daniele Andreghetti verrà rappresentato il dramma: Il Fornaretto di Venezia.

Negli intervalli la banda 8.0 Bersaglieri, sotto la direzione del maestro Antonio Panzone eseguirà un scelto concerto.

LUTTI

Si è spento a Rio, vittima di una sincope cardiaca, il noto impresario teatrale Giacomo Rosario Staffa.

Era una figura notissima non solo a Rio, ma anche a S. Paulo e in altre località del Brasile, dove aveva gestito importanti teatri con la presentazione di rinomate compagnie drammatiche e liriche.

Inviemo le nostre condoglianze alla famiglia in lutto.

* * *

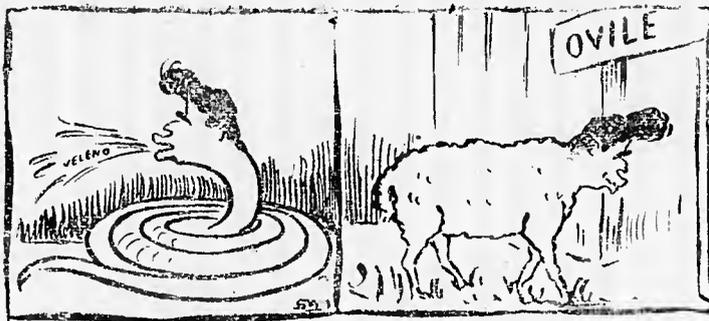
Si è spento, fra il cordoglio di quanti lo conoscevano e ne apprezzavano le belle doti di mente e di cuore, il nostro connazionale sig. Dario Pollettini.

Era una simpatica figura di patriota e di artista; i suoi acquirelli attestano, oltre che il suo vivace ingegno, la serietà dei suoi studi.

Ultimamente aveva dato un addio all'arte e si era dato al commercio mantenendo una linea di onestà e di rettitudine poco comune.

Alla famiglia in lutto le nostre condoglianze.

FREGOLINEIDE !



Ieri

Oggi



pena ho sentito la voce fessa di un invitato che sciorinava un discorso agli sposi, che forse non conosceva nemmeno il giorno prima, ritorno nella sala dove c'eri tu.

M'imbattel con la tua simpaticissima servetta, una mulattina tutta denti e tutta occhi, e mi sono fermato ad una sua domanda perché non ballavo: Ballano tutti, soltanto lei, sempre burbero... M' parlava come fossi un vecchio amico di casa.

Portava un vassoio pieno di bicchierini di marsala. Nella semi-oscuità del corridoio le piccole tazze rilucevano stranamente.

Nella sala le coppie giravano...

Ero fermo, sulla porta del corridoio, indeciso.

L'orchestra cessò di suonare e tu vestita di quel colore marsala-secco, mi sei passata vicina, quasi sfiorandomi.

La servetta, anch'essa vestita da festa, ritornava con il vassoio; ti sei fermata per bever un dito di Marsala.

E così, con la luce che ti batteva in pieno, ho visto, per un'attimo, i tuoi occhi che guardavano i miei occhi, ed il tuo petto che ansava forte, forte, forse per il troppo ballare per il troppo caldo...

Tu non eri Nemica. Tu eri l'Amore!

Se chiudo gli occhi ti rivedo ancora bevendo l'ombra di quel vino.

Come talvolta s'infrangono davanti alla Donna, tutte le filosofie!...

Uscii, poco dopo, ammalato d'amore. E volevo ritornarvi per essere curato. E' l'incoerenza del contra-veleno.

Ma se non aveva nemmeno il coraggio di passare per la strada dove abitavi, come avrei avuto la forza di parlarvi?

Ricorsi alla penna, e un pomeriggio pieno di sole, il giorno più bello della mia vita, scesi con Battista, il messaggero portentoso, la china che, dalla Basilica del Carmine sbocca nella via Rangel Pestana; camminai fino all'angolo della rua Gaetano Pinto...

Potrei finire così: la lettera fu il prologo di una scialba storia d'amore che, come tutti gli amori, si concluse con un "sì" sacramentale.

Invece... Ve lo dirò un'altra volta!

Camillo Louis
S. Paolo, Luglio, 1927.

INVECE...

Io che ti avevo veduta molte altre volte, non mi ero mai accorto della tua bellezza.

Avevo allora diciotto anni, e non avevo ancora amato.

La sera dello spozalizio di tua sorella, tu mi guardavi, forse per curiosità, perché in quel tempo vi era ancora qualche anima pia che non parlava male di me, e ciò non sfuggì all'attenzione di un mio cuginetto, Enos, che era per me come una specie di... sorvegliante "sui generis".

Credo che se non ci fosse stato lui, quella sera, tra di noi non ci sarebbe mai stato nulla di comune.

Fu lui che incominciò a pizzicarmi una coscia, mentre parlavo di cose innocenti, con una signorina vestita di azzurro pavone, che, come me, non sapeva ballare, e dirmi: Guarda come ti guarda!

Ed ogni volta che il tuo damerino ti portava dalla parte dove stavo io, un implacabile e inesorabile pizzicotto sulla coscia mi avvertiva del tuo sguardo. Che strano potere, avevano gli occhi tuoi fatali!

Uno sguardo, un pizzicotto! Ma il mio caro cuginetto avrebbe potuto portarmi via la coscia intera, che io non mi sarei voltato.

Avevo a quel tempo una brutta opinione delle donne e, specialmente, del matrimonio. In quel tempo faceva la campagna del femminismo e le donne avevano in me uno spietato avversario. Alle volte mi lasciavo trascinare dalla passione e negavo alle donne qualsiasi diritto. Mi ero fatto numerose inimicizie, con signorine e donne di età, proprio per questo.

Quando una donna giovane incominciava a occuparsi di me, la sfuggivo.

Mai la donna mi fece tanta paura come in quell'epoca.

In ogni donna da marito vedevo una nemica. Mi pareva che tutte le donne avessero congiurato per darmi la caccia. Ed io ero la preda-marito.

Avevo giurato a me stesso che nessuna donna al mondo avrebbe portato il mio nome.

Un nome! un nome, da portare, magari, all'infamia! Ecco — pensavo — quello che volevano le donne. Un marito cercavano le ragazze, perché le altre, le comarelle, le zie, potessero dire: sai, la tale s'è "maritata"!

Anche un po' per far invidia a quelle che, meno belle, erano predestinate a rimanere vecchie zitellone!

Zitella! Ecco l'incubo delle donne. Si aggrappano disperatamente al primo arrivato con un'ardore così commovente, che la povera predamarito crede davvero di essere amato perdutamente.

Una donna pur di non rimanere zitella darebbe metà della sua vita!

Sposano, non guardano con chi; vogliono un marito, anzi uno straccio di marito, ma l'amor...

Eh! L'amore viene dopo, magari con il primo innamorato, quello che le ha fatto conoscere il primo e vero amore, e che poverino, non aveva i mezzi per far le cose in regola, e, per ciò, scartato in tempo dalla mamma previdente e vendicativa.

Io so che queste cose non l'interessano, però sono necessarie perché tu sappia come la pensavo in quel tempo.

Ripeto che se tu non avessi avuto la complicità fortuita del mio cuginetto, io, forse, non ti avrei guardata.

La mia povera coscia era ridotta in stato pietoso quando mi decisi a domandare permesso alla compiacente signorina vestita di azzurro pavone, di lasciarmi parlare un momento con mio zio che era nella sala attigua. Una senza!

Infilai il corridoio, ma ap-

XX ANNI

PROSSIMAMENTE

— IL —

PASQUINO
COLONIALE

festeggerà il suo

XX anniversario

pubblicando un

Numero
Speciale

a colori di 40
pagine

con la collaborazione
di tutti i
giornalisti e dei
migliori caricaturisti
italiani di S.

Paolo.

XX ANNI



Indipendenza!

TRA-LA'-LA'

Rivistina in poche battute

IL BANDITORE

— La vita è uno spettacolo straordinario! dato per arricchire l'impresario!

IL VESTIARISTA:

— Consiglia la Divina provvidenza, di vestirsi, talvolta, di prudenza...

IL NASO DI CARTAPESTA

— Sicuro, caro amico! In ogni caso, occorre, nella vita, aver buon naso!...

LA BARBA FINTA:

— Giacché, chi nella vita vuol godere, deve, talvolta... fingere e tacere!

LA RIBALTA:

— Sol'io riscaldo il prossimo col lumi che ho davanti. (...Son piu' di venti lampade... La cosa è ben... lampant!).

E, riscaldando, illumino l'artista sulla scen, per cui, dai palchi, il pubblico la vede molto ben.

E ammicca i seni turgidi di mime e ballerin... (Sta pure col binocolo, sia pur con l'occhialin...).

Le scruta fin nell'intimo, e poi ruggisce: — Oh! Ciel! Ho visto un néo recondito con sopra quattro pel!... —

E scorge fin di fragola la voglia, oppur di fic... e passa dalle natiche. furente, all'obelle!

IL POMPIERE DI SERVIZIO

— ...Io sono qui, purtroppo, per pompare ed estinguer g'incendi dentro i cuori! Trascorro le serate a chiacchierare con le formose attrici e con gli attori.

Ed a teatro io vo' senza pagare come fan dei giornali i redattori i quali, purtroppo sogliono sbafare con la complicità del buttafuori!

E, bramosi di donne e d'interviste (come risulta da private inchieste) ne fanno delle belle con le artiste!

Delle belle, ne fanno! Oh! se sapeste! Poi che di far — Dio mio!... — molte ne ho visto con la complicità del portaceste!

IL PORTACESTE:

— Io porto ceste e lettere missive e telegrammi, involti, fiori cadidi, espressi e cablogrammi...

e frasi sconce e tipiche... e inviti a pranzo o a cena, e il can (che lecca cenere) legato alla catena...

e appuntamenti... e subdole proposte che non dico, poiché il mio nome è celebre mi chiamano Pelafico!

IL CAMPIONE DEI PESI MASSIMI

A Pirituba, nel novantasette, abbattel con un pugno un giovanotto, che mi pestò la scarpa con le ghette, nonché il callo piuttosto duracciotto.

Immaginate quel che succedette: la folla, irata, dopo il mio cazzotto, voleva fare di me tante polpette, per ficcarle, come usa, nel risotto.

L'anno seguente, in quel di S. Ilario, sul ring, in una gara nazionale, ammazzai, con un colpo, l'avversario.

L'avversario, al mio colpo, fece un tonfo, ma la folla, com'era naturale, "presente il morto" mi portò trionfo.

IL CAMPIONE DEI PESI MINIMI

Tra prosciutto e mortadella, tra ricotta e ricottella, tonno, acciughe, e Bel Paes piu' t'inturgida, o mia pancia, ché la provvida bilancia ben frodare sa sul pes...

Chi mi chiede un ettogramma di formaggio o di salamma ne ha un trappeso ed anche men

L'ispettore dell'Anuona vuol venire di persona per sorprendermi e non vien.

Io stamane, a domicilio, gli ho spedito piu' di un chillo di tarchiato capocol...

E si sa che, pel tarchiato capocol, che gli ho mandato, ei procede col bemol.

(Seguiterá).



DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Viti urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidades 8988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 8, esclusivamente per Signore)

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).





(Come si fanno i giornali —
trac, trac!)



— Le amanti sono come le scarpe: perché non si sciupino e perché noi non ci annoiamo di loro, è necessario averne più di un paio.

Murino.



— Certe questioni assomigliano moltissimo alle lettere che c'interessano: dobbiamo stare attenti ad impostarle bene.

Brutina.



— Con certe donne, per levarsele dai piedi, bisogna mostrarsi dediti al vino: quelle donne cioè, sono come i pedicelli: perché si seccino occorre dello alcool.

D. Sturzo del Circolo.



— In una conversazione l'imbecille fa la figura del tabacco da fiuto: viene preso per il naso.

Lacchelli.

— I libri tipograficamente troppo belli sono come i fiori: guai a sfogliarli!

Carini.



Certi uomini apparentemente calmi e cosidetti prudenti, sono come i fiammiferi: prima di prender fuoco devono essere "fregati".

L'Ogullo.



— L'ideale è una vasca da bagno in cui s'è sciacquata tanta gente che oramai è prudente tenersi molto lontani da essa, per non infettarsi.

Giorgetti.



TEATRI

ACQUA DI... COLONIA

Andatevi a fidare degli ingegneri formatori! Avevamo scritto nell'ultimo numero (che andava in macchina mentre l'Acqua di... Colonia entrava in scena!) che chi aveva assistito alle prove generali della nuova rivista, giurava e spergiurava che la rivista era bella, bellissima...

Ma, poiché siamo come S. Tommaso, abbiamo voluto toccar con mano! E siamo andati a teatro...

Che delusione!

Tutto Buonavoglia che è bravo e che dice delle cose che, come "Otello", non

hanno nessun rapporto né con l'acqua, né con la... Colonia; tolte le ballerine che fanno delle belle capriole che non sono però belle come le capriole che fanno i nostri colonnelli davanti alle nostre autorità, quando attendono la crocetta di cavaliere; tolte la vivacità della Galleano e la grazia della Lena Medly... tutto il resto non è che "farofa"! E che brutta "farofa"! Analizzare? Mettere il dito sulle piaghe? Non ne vale la pena! Basta dire che "Acqua di... Colonia" è un grosso...



— E' buona?
— E' acqua di Colonia, marca Casino!
— Serve per le serve!

Con le molle

Il Pasquino ha un proto che è il re dei... protti! Ce ne fa vedere di tutti i colori, come, se invece di essere un tipografo, fosse un pittore futurista.

Nell'ultimo numero ha lasciato scappare questo farfallone:

"Nella questione dell'abitazione dei medici stranieri in Brasile, il "Fanfulla" aveva l'obbligo di manifestare il suo pensiero".

Invece di "abitazione", si doveva stampare "abilitazione"!

Con quell'affare dell'abitazione, un lettore ha commentato:

— Ma che strane pretese ha il "Pasquino"! Non pretenderà anche che il "Fanfulla" abbia l'obbligo di pagare l'affitto dell'abitazione dei medici stranieri!

Dal "Roma":

— "Egli si (sic!) fisserà ora definitivamente la sua residenza in patria". Un individuo che "si fissi la residenza in patria", è un caso più unico che raro.

— Saggio di bello scrivere, che sarà mandato in Italia, alla Mostra degli Italiani all'estero:

"Esprimiamo al camerata in nostro rammarico per la sua partenza, ed i auguri".

Letto nelle vetrine di una casa di musica:

"Christo não é bahiano" ("Samba")

Povero Cristo! Non lo vollero né scribi né farisel: oggi non lo vogliano neanche i bahiani!

Il "Fanfulla" del 12 ha pubblicato:

"Il nostro amico Kemal Pascià...".

Toh! Non lo sapevamo! Il Pascià Kemal — niente po pó e poi anche di meno — è amico del "Fanfulla"? Beh! Quando andremo a trovarlo ci faremo dare una lettera di presentazione!

Ke... mal c'è a farsi presentare dagli amici!



L'impresario si lagna del pubblico; ma è il pubblico che ha ragione di lagnarsi dell'impresario!

Ne abbiamo sentito in giro: — Quest'Acqua di Colonia è di marca "barbante", diceva il fabbricante di spago di rua Florencio de Abreu.

— Fosse almeno — sospirava Brodo — acqua... vite!

— Sembra l'acqua... torbida del Piccolo — borbottava un azionista del giornale di Piolinho.

— Non è — diceva il farmacista Romano — nemmeno acqua distillata!

— Preferisco l'acqua santa, mormorava il cattolicissimo cav. Patriarca.

— E' preferibile la mia acqua purgativa, commentava l'importatore dell'acqua del Sile.

— Ma — pontificava il Muto — quante cose non ci sono! I nostri oratori, come parliamo il... portoghese, le macchiette popolari, Brodo, quel che vende le scope, le nostre autorità della politica, lo scandalo del dollaro, quello del passaporto, le beghe sportive...

HOTEL VICTORIA

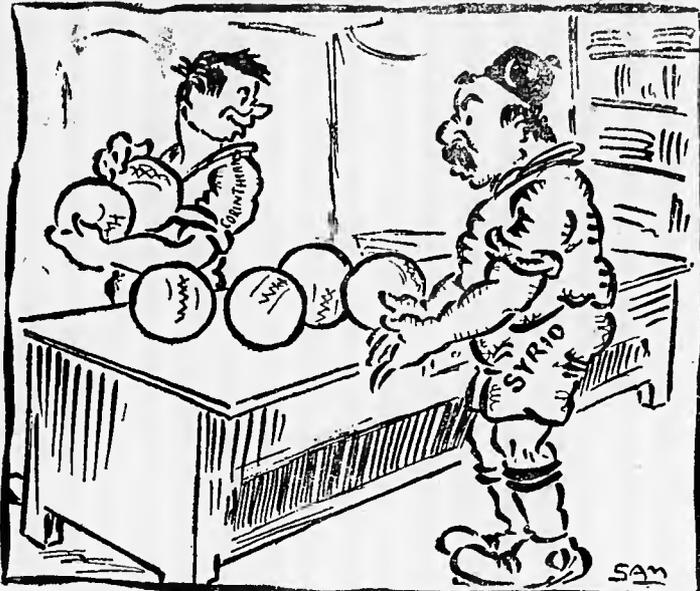
Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOÃO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

ISTANTANEA SPORTIVA



IL TURCO — Cumpra as quatro bulas! Baga só duas; não ganha nada bra freguiz!

Corinthians versus Sirio

Ho l'abitudine di assistere alle partite di Campionato e Interstatali a Rio de Janeiro e, quindi, come Paulista, pro salus mea, volgendo la fronte... alla torcida Carioca. Le fasi del gioco... le leggo sulle faccie del pubblico. E' per questo che ho il naso torto, Me lo ha rotto un tamanco, mentre torcevo per i "Paulistas" contro il Vasco da Gama. Per nulla al mondo rinuncierei a questo mio sistema, speciale ma non brevettato, tanto piu' che aspetto un altro colpo che mi raddrizzi i connotati... Con questa disposizione di... corpo ho assistito domenica alla partita nel Campo del Palmeiras, dove speravo vedere il famoso Anhanguera, il terribile cronista cosi' temuto dagli sportivi Cariocas.

Tempo freddo, giocatori freddi, pubblico freddissimo. (Qui a S. Paolo pigliate i sorbetti con questo tempo... ho visto. Se lo sanno a Rio... vi freddurano!). Il tempo, a poco a poco si sfreddava, i giocatori si riscaldavano un po', il pubblico restava tal quale; sarà forse per ciò che il cronista del "Piccolo" ha

trovato il gioco equilibrato. Piu' perfetto equilibrio di cosi'... solo al "Fanfulla"! Anhanguera, il terribile, questo gigante, no lo trovavo!

Scelta del campo, getto della moneta e Athié (che vi pensate che parlavo delle seconde squadre? questo poi... mai, ricordatelo) e Athie ha la scelta del campo, ma vuol intascare anche la moneta. Interviene il giudice e "apita" finché Athié, dichiarato offside (caso vergine in un goal keper) restituisce la moneta. Cou un portiere come questo, penso, il Sirio è perduto... Athie vorrà appropriarsi tutte le palle che gli vengono a tiro.

Detto-fatto, comincia il gioco ed in cinque minuti ne piglia due, perfette in stile, tempo e misura.

Ho di fronte a me, che sarebbe poi dietro me, un tipo mesopotamico, con un naso semitico ed una enorme "bengala" dalle intenzioni problematiche, e già penso sia Anhanguera col relativo tacapè, quando mi si mette a gridare: Corintia de hoje tem abatimenta (perché mancavano Graué e gli altri) canja bra batricia, grande liquidagun!! Non si compone neppure ai due goals: Cunheze este negncia. Brimero entrega mereaduria depois bem baga-

mento em brestagun, batricia é que fica ganhanda!

Continua il gioco, appena mosso. Neco, il magnifico (ed eterno!) Neco si spende, ed Apparicio lo segue (per aiutare la difesa, evidentemente preoccupato della mancanza di Grané. Napoli (ah! dura terra!) me lo sapete dire che cosa faceva Napoli. Nel gioco lo vedo solo gli ottimi e gli schiappini: Napoli non lo potevo perdere di vista!

Il gioco decorre, per circa una diecina di minuti nella zona corintiana e Moreno, geloso di Athié, piglia una palla a volo, la ferma e... poi la imborsa disinvoltamente aiutato con buona volontà da Chiquinho del Sirio. Che camaradagem!

Il mio vicino grida (ma non poi tanto): Chiquinho! Brimera prestagun! olha freguez velhaca, aberta cobrança! Tem meia de seda bra ucé!

Ammiro il nuovo metodo di difesa Corintiano: retrocedere davanti l'avversario colla palla... cosi' ogni scappata avversaria in meno di 10 secondi arriva... e si decide subito senza trema cuori, si o no, davanti alla porta di Moreno.

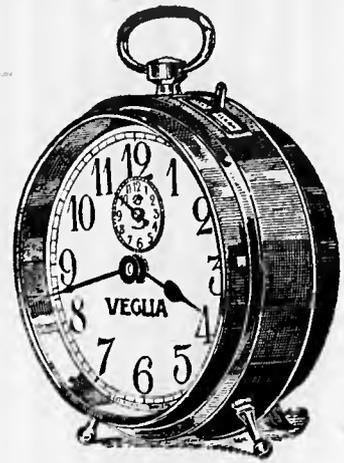
Bel sistema! Però, comincio ad accorgermi di Leoni tanto è vero che le avanzate avversarie dalla sua parte si rompono piu' spesso.

Intervallo e reinizio! To! Pinheiro! che bel ragazzo, come mai non lo vedevo prima! Accidenti alla mia cattiva abitudine di vedere solo... ecc! E' un bel discreto tempista, stringe bene, entra a tempo che ottimo terzino! Vé! anche Leoni (que pelo nome não se perca... ma pare piu' una giovane giraffa!) guarda, guarda come lavora! Stringe l'avversario subito e da vicino... benché dietro lui manchi spesso il terzino che raccolga il vantaggio, che approfitti del risultato della sua intelligente azione!

Benissimo Leoni, ma che freddo cane! I giocatori si scaldavano! Il pubblico, per me che vivevo a Rio, è gelatinosamente, marmellatamente indifferente!

Intanto il Corinthians ha marcato un nuovo punto per merito di Apparicio, il mignon indiatolato, cui vien voglia di dire: "Creça e depois aparça". Un altro ne marca Neco su penalty, ciò che indigna il mio arabico vicino che sento mormorare: Cobarde, bota a bula tão perto!

Ma un altro, un bel ragazzino di 25 anni, salta che mi scassa quasi uno stinco, strillando: Viva o nosso Necão, viva o nosso papai velho! — Accidenti! 20 anni fa già sapevo avere Neco al suo attivo 521 goals, 302 canellas rotte, 1859 costole ammaccate, ma che avesse un figlio



VEGLIA

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane è la Casa F.lli Borletti — Milano.

cosi' barbado! Congratulazoni!

Il gioco, sempre cortese (salvo il possibile) per la oculata repressione del giudice di campo ad ogni inizio di "forzando" finisce non senza che Chiquinho abbia ottenuto una altra prestazione di goal ad un "cochilo" della difesa Corintiana! Bravo Chiquinho!

Del Sirio vedo solo lui e Athié per opposte ragioni!

Ed il mio simpatico tureone dalla "bengala" se ne va brontolando: Crisa entra bra tudo! Freguez nun bresta! Cubradur nun bode, nun ganha meia di seda!

In riassunto: Squadra del Sirio omogenea in una buona mediocrità salvo Chiquinho; -

Il mio vicino grida (ma squadra del Corinthians buona (date le condizioni specialissime) mà... quel Napoli!

Il miglior uomo in campo: Il giudice di campo Sig. Felizzati, indiscutibilmente!

E me ne vado col "magnone" di non aver visto il formidabile Anhanguera, (o amico è mesmo un colosso?).

di qui lo sfido a fare un deconto migliore, a saber, guardando verso il pubblico e... girando la schiena alle palle... CIT.



LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2362 Central
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 833 Braz



CAVALIERE — Siamo d'accordo con voi che bisogna battere le mani all'ambasciatore perché è riuscito a fare quello che sembrava follia sperar: a far ritornare, cioè, la pace in colonia!

Credete però che l'idillio avrà vita lunga? Noi lo auguriamo; ma non vi crediamo. Conosciamo troppo bene l'uomo degli intrighi!

Dicono che gli anni, i capelli bianchi, l'esperienza e, più che tutto, l'amarezza dell'ultima sconfitta, gli abbiano fatto fare dei giuramenti di ravvedimento; ma non bisogna, però, dimenticare che vi è un proverbio che parla di vizio, di pelo e di lupo.

OSSERVATORE — Bisogna riconoscere che il merito della vittoria spetta, in parte, anche al giovane "grando" che ha dimostrato delle qualità di lottatore di prim'ordine.

COMM. — L'aspirante alla corona, a quanto si assema, ripartirà fra un paio di mesi per l'Italia. E' di coloro che parteggiano per la verità del proverbio che dice: chi la dura, la vince!

Conta anche molto sul disarmo di quella personalità; il che, però, è molto problematico.

SPORTMAN — E' stato un atto di "bobagem"; ma non c'è da meravigliarsene perché la botte dà il vino che ha. Tutta la colonia ha deplorato quell'inconscio attacco.

Gli italiani devono soltanto elogiare Barros perché per compiere il suo volo transoceanico non si è servito né di apparecchio francese o tede-

seo, ma bensì di un idrovolante italiano.

E' degno di particolare nota il fatto che Barros ha voluto volare con l'idrovolante sul quale Casagrande aveva fatto cattiva prova per un cumulo di circostanze che non è il caso di rievocare; con ciò Barros ha dimostrato che è profondamente convinto che i motori italiani per l'aviazione sono i migliori del mondo.

Ma c'è di più! Parlando, ieri, con un aviatore italiano che ha visitato, a Rio, l'aviatore brasiliano, abbiamo saputo che Barros ha già ordinato in Italia un nuovo apparecchio, un Savoia 63 modernissimo, con un solo galleggiante e con due motori Asso, che ha maggior velocità e maggior autonomia di volo degli idrovolanti coi quali ha volato De Pinedo.

Ci troviamo, insomma, di fronte ad un giovane sportman che è un fervente, entusiasta ammiratore dell'aviazione italiana.

E, indubbiamente, la colonia italiana di S. Paulo saprà festeggiarlo come merita!

Quanto al caso di quel povero diavolo, dovete persuadervi di una cosa: che, cioè, per fare il giornalista sono necessarie molte qualità; ma ci vuole soprattutto del buon senso.

ROSARIO — Sotto un certo punto di vista quell'industriale va elogiato, perché si è addossato delle responsabilità che non aveva.

COLONO — La venuta dell'ambasciatore a S. Paulo è prossima. L'abbiamo saputo da un'autorità che è tornata ieri da Rio e ce l'hanno confermato stamane i vari "tintureiros" della città che stanno lavorando giorno e notte per mettere "a fresco" marsine, smoking e palamdoni.

Con la sua venuta si darà un nuovo impulso alla sottoscrizione per la colonna che verrà innalzata in omaggio a De Pinedo.

ZABLIN — Lo scandalo coloniale di cui si parla, avrà il suo epilogo in tribunale. Ci si assicura che vi saranno delle scene e delle scenette edificanti. Pazientate ancora un poco.

F. ESSO — Appena la notizia di quell'avvenimento è giunta in Italia, hanno messo

la bandiera a mezz'asta Pittigrilli e tutti i direttori delle riviste e dei giornali umoristici. Volete anche sapere il perché? Eccoli serviti: perché quegli scrittori sapevano che a S. Paulo si riproduceva su vasta scala la loro produzione.

ORA PISTOLA — Nella storia del giornalismo coloniale non si è mai registrato un caso consimile a quello del "Piccolo". Un rospo simile non l'ha mai ingolato nessun direttore di giornale! Era molto meglio se quell'ometto faceva fagotto e veleggiava per altri lidi!

Che iniziative potrà ancora prendere? Onali battaglie potrà ancora ingaggiare? Diranno: aspettiamo domani che... si rimangerà tutto!

Certo ha fatto malissimo a mettersi per quei viottoli che non hanno via d'uscita! E a chi lo consigliava: attento ai miei passi! — rispondeva: so io dove vado!

Si è visto dove è andato! Era anche corsa la voce che lo volevano bandire con un meno di bottecci; ma pare che l'ometto abbia avanzato delle pretese enormi. Si dice che uno degli interessati abbia detto:

— Tobi! Per il gestore di un'azienda che dà dei grossi profitti ogni anno, ci vuole un bel "tourne" a domandare del soldi per andarsene.

In tutte le aziende commerciali quando non si sa guidar la barca si lascia il timone — ecco tutto.

MALITRESE — Pubblicheremo nel prossimo numero; vi serviranno lunedì.

FALURCO — Certo devono essere rimasti male gli altri azionisti del "Piccolo", che si sono dovuti persuadere che contano come il quattro di niche nel gioco del tresette! La riconoscenza è sempre una virtù negativa.

GNOCO — Non è noi tanto ingrato come voi pensate. Se non vi ha pagato il 5 per cento come aveva assunto l'impegno, vi manderà certamente dall'Italia delle belle cartoline illustrate. E' sempre una... consolazione! Specially, noi, se vi manderà le fotografie riproducendo in sulla "Lancia" che ha detto di voler comprare...

TOM — Sienno! L'elogio del pennino, scritto da Tripa, figurerà nella Mostra degli Italiani all'Estero che prossimamente verrà inaugurata in Italia. E' stato telegrafato, ieri, al segretario della Mostra di aggiungere, sotto all'elogio del pennino, questo motto: "Non si piega!"

SPASI — Dal "falò" acceso nel parco Anhangababu sono stati risparmiati alcuni foglietti che il vento ha portato davanti all'edificio della

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Internista e operatore della F. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burel. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzio (Paraguay) — Chirurgi — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 287 — Consultorio: R. da Cunha, 35 — Orario: dalle 7 alle 4

Collettorie Federali. Da quel foglietto è risultato che un industriale di rua S. Bento sovvenzionava quel bel tomo con 150 milreis mensili!

Il più interessante è che quell'industriale era stato, l'anno scorso, tartassato in tutti i modi.

Poi... non se ne parlò più!

DISTINTIVO — Si stanno facendo delle pratiche per portare la pacificazione in altre zone. Pare che anche nel fascismo locale avremo delle belle novità. Speciallymente per quel che riguarda la pubblicazione del "Roma". Si dice che sia stata comprata una grossa somma per fare un renalisti generale.

PIERINO — Nella prossima festa della "Muse Italiana" verrà scitato un monologo intitolato: "Non mi riconosco più!" che è stato scritto in questi giorni da Diabrotta. Chi l'ha letto ne dice meraviglie. Il lavoro letterariamente parlando, non è bello, ma è soffuso di una dolce malinconia che fa spuntare le lagrime.

FANTINO — Quell'industriale ha comparato una bella cavalla da corsa e l'ha battezzata "Sensa".

CIOCO — Alla Camera di Commercio sono preoccupati di una grande cosa: niente meno che l'organizzazione del banchetto all'ambasciatore quando verrà a visitare la Colonia.

E' stato suggerito di dare il banchetto nel salone d'onore del Circolo Italiano, ma pare che il gruppo dei fascisti intransigenti abbiano messo il veto.

Dot. D. LARocca
MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paulo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore
Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobradalle 3 alle 5. Resid. Rua Cons. Brotato, 85. Tel. Cidade 3832.

Fallimenti e Concordati

Per organizzazione di contabilità, esami di libri inventari, difesa di crediti, riscossioni bilanci, ecc. visitate l'ufficio del

Dr. N. Coli

RUA STA. THERESA, 2
Tel. Central 1961

Banco de Credito do Estado de S. Paulo

— SÃO PAULO —

RUA DA QUITANDA 6

Casa Postale 2813

Telegrammi "Bancredito"

Telefoni 4405 - 4406 - 4407 - 1240

FILIALI:

- Santos - Rua 15 de Novembro, 162
- Sorocaba - Rua S. Bento, 30
- S. Roque - Rua 7 de Setembro, 36
- S. Bernardo - Rua Glycerio, 32

IN ORGANIZZAZIONE:

CAMPINAS

Rua Barão de Jaguará, 17

BRAZ

Avenida Rangel Pestana, 286

Giorni sono abbiamo espresso i nostri rallegramenti alla Direzione del Banco di Credito, per il costante progresso della Istituzione, manifestato eoll'organizzazione della Filiale di Campinas; oggi intendiamo parlare della Filiale del Braz.

Il Banco di Credito é un Istituto popolare. anzi popolarissimo, ed al Braz troverá tutta l'anima popolare a suo favore.

Non é semplicemente un voto il nostro, ma appena l'espressione della sicurezza che abbiamo, poiché al Braz vi sono commercianti di primissi-

mo ordine che hanno già manifestato il loro favorevole pensiero al riguardo.

Anche al Braz, vi sarà un Consiglio Consultivo composto di personalità scelte fra i rappresentanti delle maggiori colonie, e abbiamo appreso con piacere che fra gli italiani vi sono elementi che da soli garantiscono il piu' completo successo

L'inaugurazione si farà fra pochi giorni, eolla solennità richiesta dall'importanza del fatto, e noi siamo certi che vi concorrerà come sempre, la creme del commercio paulistano.

La Cavalleria Rusticana

(narrata da un cocchiere)

L'animo preparato era a vedere qualcosa coi cavalli veramente; ed io, che sono poi pure cocchiere a teatro ero andato espressamente. Invece udite, udite qual è il fatto del dramma semplicissimo, in un atto:

Comincia la romanza del tenore senza nemmeno l'alzata del velario. TURIDDO canta a LOLA con amore (forse l'alzata lui spesso il sipario!). LOLA è l'amante sua. S'è maritata, ma non le spiace d'esser corteggiata.

E' Pasqua. Tutto il Popolo è all'aperto. Chi chiacchiera, chi beve, chi va a messa. SANTUZZA ama TURIDDO, ma di certo non è riamata; ch'ei l'ha compromessa. Non contento di questo che vi dico lui si tratta la moglie d'un amico.

Nulla v'è in questo di straordinario ch'è il fatto va di fondo e avviene spesso. SANTUZZA sta soffrendo il suo Calvario, ma si vendica poi, l'udrete appresso. LOLA è la moglie d'ALFIO il carrettiere, un bel pezzo di... figlia!... un granatiere!

La mesta innamorata non ha voglia neppur d'andare in Chiesa alla funzione... Del tradimento già mangiò la foglia; da TURIDDO ora attende spiegazione. Invece per la Piazza passa Lola maestosa... provocante... civettuola!

Siccome sulla lingua non ha il pelo, passa cantando: — Fiore di giagelolo, "l'angiolì belli stanno a mille in Cielo" "ma bello come te ce n'è uno solo!" — E rivolta a SANTUZZA, astutamente, dice: — Non vieni in Chiesa?... miscredente!

— Io non son degna — le risponde lei — sono un'anima persa e maledetta. Tu che si' "saggia" e tanto "onesta" sei, è Pasqua... val che tu sia... benedetta! — Oh! ringraziando il Cielo, proprio si'! — Dunque vattene e... levati di qui. —

LOLA entra in Chiesa e appena appena è entrata

ecco TURIDDO che le corre appresso, ma SANTUZZA la strada gli ha tagliata e dice. — Dove vai?... Non è permesso! — SANTUZZA... tu sei nresa da follia... sono arcistuffo della gelosia.

Lei gli si avvinghia ed egli bruscamente la discaccia, mentr'ella cade a terra. — "A te la mala Pasqua!" — assal furente gli grida dietro — Vuoi la guerra?... E' guerra! —

Per l'appunto vien Alfio il carrettiere, cantando una canzone del mestiere.

SANTUZZA, che già sogna la vendetta,

scorgendo quel marito... incorniciato, incontro a lui si fa di tutta fretta dicendo: — Siam traditi da un ingrato! Tua moglie, allor che tu te n'vai pel vino, ti associa, caro amico, a San Martino!

— Non me ne avvidi mai. Bada, ragazza, se affermi il falso dopo... guai a te! — Ti dico il vero, sai, non sono pazzo. — E allora ti ringrazio, per mia fé, Chi è 'l drudo?... — TURIDDO! — Ah, un vero amico! Lo sbuccerò come si sbuccia un fico!

I religiosi sortono dal Tempio ed ALFIO se ne va verso il tinello. E' cupo in volto. Ormai farà un scempio, perché torna munito di... coltello. Trova LOLA, e TURIDDO a lei vicino che ha già ordinato tosto del buon vino.

Ei canta: — "Viva il vino spumeggiante", e, spensierato, un brindisi improvvisa. Scorge il suo amico Alfio ed all'istante offre da bere a lui che in volto fisa. Alfio ricusa il vino e dice piano: — Vieni, t'aspetto subito a Trespiano!

Si abbracciano e s'addentano l'orecchia (ciò essendo costumanza siciliana), usanza che per quanto strana e vecchia per quella gente è sfida e tocca-sana. Uomini e donne a quella mai parata battono frettolosi in ritirata.

TURIDDO, che l'epilogo prevede, chiama la mamma sua per dirle "addio!" — Che c'è? — chiede la donna — che succede?...

sei brusco in viso. Ah! ti capisco io: forse il padron di casa birbaccione ci cresce nuovamente la pignore?

Ma lui risponde tra il singhiozzo e il pianto: — Fate la madre a Santa, s'io non torno. — Poi ti sparisce come per incanto... e si' che s'avvicina mezzogiorno! Tutto è silenzio. Poi uno strillo acuto s'ode e torna SANTUZZA in sul minuto.

Grida con quanto fiato tiene in gola: — il compare TURIDDO hanno ammazzato! Cade a terra; non dice più parola e il pubblico rimane... addolorato. Dopo un fattaccio così brusco e nero ti verrebbe da piangere davvero.

Ma... sapete?... TURIDDO gli era vivo! Uscendo io l'ho veduto al botteghino: si spartiva l'incasso, mentre uscivo, proprio con ALFIO, il carrettiere a vino!

Sarà CAVALLERIA, ma l'ho capita che quella è la commedia della vita!

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanee, intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, ecc. ENRICO LATINI infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel.: Central, 425.

PREVISIONI del mese di Luglio

(SEGUITO)

18 — Tirate un gran sospiro di sollievo, e accendete tra ceri alla Madonna della Penha. Oggi, per la prima volta, non uscirono i giornali del mattino. Splendida giornata serena, che invita al raccoglimento e alla meditazione. E' il giorno prediletto di S. Crispino. Riposo tradizionale degli scarpai e dei viziaristi.

19 — Martedì: la luna entra nel Capricorno, appena nata. Non si sposano i sifilitici e le anemiche; non parte chi non è in regola con gli agenzieri del passaporti; non si dà principio all'arte che non si conosce. — S. Vincenzo di Paola: rubava ai ricchi per soccorrere gli affamati; oggi si ruba ai poveri per far divertire i ricchi. Il "Roma" pubblicherà mezza pagina su le more della Nigeria. Tre fallimenti e due incendi dolosi.

20 — Incomincia l'epoca propizia per potare le viti, per seminare carote e per piantar patate e chiodi. I nati in questo giorno saranno irascibili e poeti, se maschi; se femmine, nasceranno nude, e tale rimarranno per tutta la vita. Quotazione del caffè: una tazza di Paraventi, preparata dall'Eterna di Cocito.

21 — Se non esci di casa, sei sicuro di evitare disastri automobilistici e tramviari; se resti in casa, guardati dalla suocera, dai creditori e dal terremoto. — Il tempo: preterito più che perfetto.

22 — Sta. Maria Maddalena: fece aspra penitenza dei suoi peccati. Oggi, le donne fanno i peccati, e i gonzi ne pagano le conseguenze. Venerdì: è proibito di firmar cambiali, di far garanzie, di pagar debiti e di mangiar carne infetta. — Il tempo: i venti sono incostanti, come le teste; leggeri acquazzoni e grandi sborne. Quotazioni della Borsa: attenti ai borsaioli. — "Palpite" per il "bicho": Chi gioca, perde sempre.

IL BARBANERA.

Ufficio Tecnico di Costruzioni "EUREKA"

Costruzioni ottime, economiche e di lusso, restauri, progetti, piante, preventivi e avallazioni, prezzi assolutamente di concorrenza.

ADOLPHO VALORI

Costruttore
RUA STA. THEREZA, 2
2.º piano, 211 - Cent. 1961

VINI

OLII

FORMAGGI

All'Emporio

ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI

VINI DEI CASTELLI ROMANI

BANCA ITALO BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 30.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Santiago — Valparaiso — San Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:

R. o TESORO ITALIANO—dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Societa' Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR

BILANCIO AL 30 GIUGNO 1927 DELLE FILIALI NEL BRASILE

ATTIVO		PASSIVO	
<p>Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il</p> <p>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA</p> <p>e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambli, sconti e servizio tratta, ecc</p>			
Cambiali scontate	17.425.785\$043	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
Cambiali ed effetti a ricevere:		Depositi in conto corrente:	
Dall'Interno	18.408.251\$985	Conti correnti	28.712.308\$960
Dall'Estero	14.509.072\$106	Limitati	1.842.484\$060
	32.917.324\$001	Depositi a scadenza	13.920.795\$792
Prestiti in conto corrente	28.716.678\$771	Titoli in cauzione e in deposito	101.253.204\$933
Valori cauzionali	59.114.048\$132	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	39.778.855\$997
Valori in deposito	22.389.807\$500	Corrispondenti esteri	7.788.124\$329
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	23.979.944\$401	Corrispondenti dell'Interno	106.178\$510
Corrispondenti esteri	8.035.126\$071	Conti diversi	73.888.779\$379
Corrispondenti dell'Interno	732.276\$375		
Titoli e fondi di proprietà della Banca	3.031.758\$071		
Cassa:			
In moneta corrente	8.622.587\$170		
In altre monete	1.634\$185		
Nel Banco Brasil	2.349.060\$276		
In altri Banchi	5.113.266\$060		
Conti diversi	75.861.435\$814		
Rs.	279.290.731\$960	Rs.	279.290.731\$960

Al privati si aprono CONTI CORRENTI LIMITATI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10.000\$; fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175
Tel. Braz 2056

Depositi — Cambli — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

San Paolo, 11 Luglio 1927.

BANCA ITALO-BELGA
(F.to) M. Barbaro — L. Sandal

I compiti di Pierino

Tema: — I borsaiuoli
* * *

Svolgimento.

Come cenclaiolo significa colui che compra e vende cani, così borsaiuolo vuol dire chi compra e vende borse; però con una piccola differenza. Il borsaiuolo non compra le borse, ma se le piglia, senza pagarle, a chi non vuol venderle. Vi sono varie specie di borse: d'oro, d'argento, di platino; mio nonno per borsa aveva una pelle di gatto, bianco per antico pelo; era molto morbida, e tanto dilatabile, che poteva contenere comodamente trecentoventi ducati, sette carlini e venti grana.

Vi sono parecchie specie di borsaiuoli: i borsaiuoli sacri, che rubano oggetti sacri in Chiesa; i borsaiuoli lirici che borseggiano le ballerine e i tenori; i borsaiuoli artistiel, che rubano quadri e statue; i borsaiuoli antiquari, che rubano monete antiche, e infi-

ne i borsaiuoli, come li chiama il Piccolo, esteti o... estatici che rubano i rubini e i diamanti. Tutti gli altri sono borsaiuoli ordinarli o volgari che dir si voglia, perché si contentano di rubare una camicia sporca, un orologio di nickel, venti grammi di pane, un centilitro di vino o un paio di scarpe usate. — Vi è un'altra specie di borsaiuoli, che non è classificata nei casellari poliziali: sono i borsaiuoli nobili, il cui sangue scende da magnanimi lombi, ed han conservato sempre onorate le gloriose tradizioni degli avi. Fra gli altri, sono degni di speciale menzione: gli strozzini, i padroni di casa, i giornalisti ricattatori e i giornalisti lubrificatori di azioni, cattive, e i tenitori di giochi.

Io non ho mai rubato, perché non ne ho avuta l'occasione: una volta, in fede mia, rovistando in un vecchio armario di casa, trovai una calza di lana molto pesante; era di mia nonna; affondai le mani, presi alcune monete grosse, come quelle che oggi usano a regalare a chi corre più velocemente o chi più sa dar pugni più sodi su la testa del prossimo.

Andai a comprare i lupini,

e me le buttarono via; non correvano più, ossia erano di Don Francesco II.

(Dal "Fanfulla" di Lunedì).

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'Asma Bronchiale o nervosa

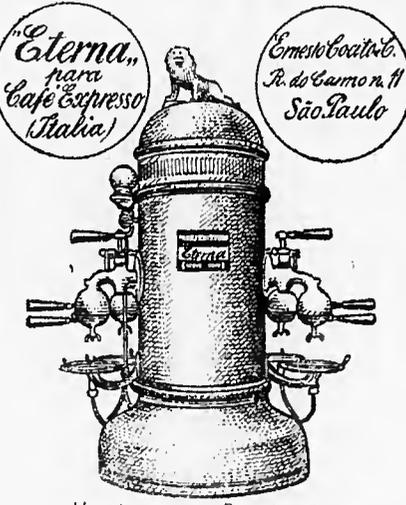
In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

Istituto Scientifico S. Jorge

LARGO S. FRANCISCO, 5

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetitinga 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza Rua Consolação, 155-A Tel.: Cid. 468



Vendemos a Prestações

LACTA PREFIRAM

LEITE E LEITE MAIS DELICIOSO

Pastificio "Italia"
OLIVA & REGGINO

— DI —
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

TAPEZZERIA :: ::

:: :: **JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefono, 4891 Cidade
— S. PAULO —

BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

Telefono Central 4405, 4406, 4407 e 1240 — Casella Postale 2813.

Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALI:

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888
Telefono 230

SOROCABA: Rua Souza Pereira, 80.
SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.
SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36
VIRADOURO, CAMPINAS e AGENCIA DO BRAZ

Si incarica degli incassi su qualunque piazza del Paese —
Rimette danaro all'estero al miglior tasso del giorno —
Tutte le operazioni cambiarie.



Preferisci questa marca —
L'orgoglio dell'industria nazionale in

Cappelli fini
OMBRELLI
— e **PARASOLE**

Cappelleria JOÃO AUGUSTO
Piazza Patriarcha, N. 15
(Vicino alla Chiesa S. Antonio).

FABBRICA DI SPECCHI



VETRI
CRISTALLI CURVI
—
LAPIDAZIONE
e GRAVAZIONE
Importazione e Esportazione

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)
TELEPHONE CIDADE 6024
AURELIO BANDINI & CIA.

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.

PUNCH A TOSCANIA

ASSAB CASELLA

AVENIDA SÃO JOÃO, 137 - Teleph., Cid., 2352

BEBAM A PODEROSA

AGUA RADIO-ACTIVA

DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebidá diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. Cid. 1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"

di ANIELLO SORRENTINO

RUA ALMIRANTE BRASIL N. 29

Industriale fin dal 1907

Telefono Braz 685 — S. PAULO

Essendo stata la fabbrica riformata completamente il suo proprietario ha risolto di iniziare la vendita dei mobili direttamente al consumatore. — Invita pertanto i signori capi di famiglia, i fidanzati e il popolo in generale a consultare i prezzi della seguente lista e a fare una visita alla fabbrica, senza impegno di compera. Non si mettono in conto le spese di imbalaggio né di curretto nelle comperare superiori ai 500\$000. Si facilitano pure i pagamenti. Automobile a disposizione dei clienti.

Guardaroba	85\$	125\$	210\$	
Guarda-"louca"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coniugi	100\$	115\$	140\$	165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$	
Comodini	32\$	45\$	75\$	
Toilette con uno specchio	250\$	230\$	310\$	
Toilette con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Comò con 5 cassetti	90\$	120\$	130\$	
Guarda-"casacos"	300\$	380\$	400\$	
Guarda-"comidas"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$	350\$
Cristalliere	195\$	235\$	300\$	350\$
Tavoli americani	125\$	165\$	200\$	
Tavoli comuni	30\$	38\$	45\$	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori da scapoli con 5 pezzi				850\$
Dormitorio per coniugi con 6 pezzi				1:320\$
Dormitori per coniugi, con 6 pezzi ovali e letto Maria Antonietta				1:750\$
Sala da pranzo, con 10 pezzi			1:250\$	2:600\$
Sala da visita, con 12 pezzi	220\$	290\$	350\$	650\$

Abbiamo pure un grande stock di materassi e cuscini. — Accettiamo incarichi su ordinazione.
N. B. — I prezzi suddetti sono a denaro. — **LEONARDO "DE LBI": IMBUIA E OANNELLA.**

La Signora conosce
UTEROGENOL?

Ebbene per i suoi incomodi é di effetto meraviglioso.

(A. D. N. S. P. n. 990
11-8-1919)

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X**

Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano.
Telefono Cidade 6111. —
residenza: Rua S. Carlos de Pinhal, 7. Telefono :
Avenida 207.

Atelier de Costura
 RUA LIBERO BADARO' 18.
 SALA 10
 Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati.

Machados 'Bugre'
 I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e importadora de S. Paulo.

Ao Gato Preto
 — Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

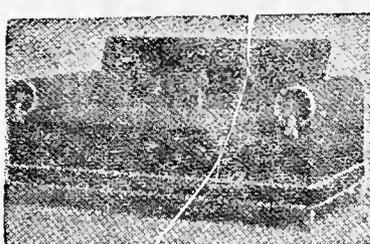
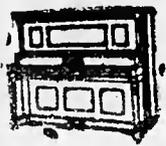
FERRO LAMINADO EM BARRAS
 Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e importadora de S. Paulo.

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA

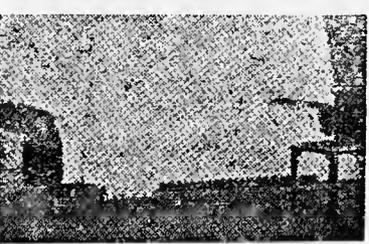
La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzati, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
 RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
 Telefono: Central 2332 — S. PAULO

Alfaiataria di Antonio Mosca
 Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509 - S. PAULO

PIANOS A 1:200\$000
 Desde este preço encontramos de facto
A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO



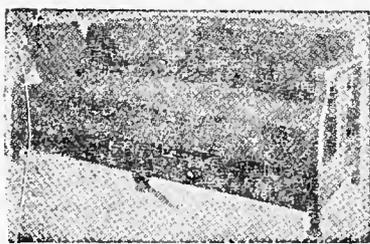
Sofá - Cama



Il mobile del domani

Trasformabile in letto Trasformato in letto

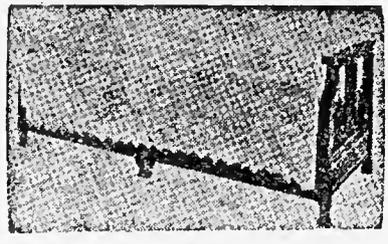
AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.
ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO
 Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.



Trasformabile in letto da 2 posti

Diversi tipi - Prezzi modici

FABBRICANTE:
F. DE LORENZI
 Rua Duarte Azevedo, 35-A
 Tel. S. Anna, 97
S. PAULO



Trasformato in letto

TRIANON
 RESTAURANT
 TEA-ROOM-CAFE
 MODERNITA' - LUSO
 E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

Instituto Cabellina
NANA'
Cabellina NANA'
 Formula do eminente selentista argentino Dr. Faustino Lopes. — Garante a cura de todas as molestias ::: do couro cabelludo :::
Tratamento esclusivo no Instituto
R. LIBERO BADARO' 103
 (Sobre-loja)

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti
 Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.
 R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

Lambicchi di rame

CALDERARIA AQUINO

Ex maestro delle migliori fabbriche di caldole di San Paolo, con piu' di 18 anni di pratica, fabbrica, "concerta" ed ha per pronta consegna lambicchi di tutte le capacità, caldole, vasche, autoclavi, ecc. Specialità nello stagnare. Lavori garantiti uguali ai migliori impartati all'estero.
RUA CARNEIRO LEÃO, N. 98 — SAN PAULO

SALI DI S. VINCENT
 (VALLE D'AOSTA)
LA KARLSBAD D'ITALIA
PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO
Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio
SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA
 Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renelia; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.
IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE
SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

OFFICINA MECHANICA DE LUIZ BOMBONATI
 Reformas e concertos escrupulosos e garantidos de machinas de costura de qualquer marca, etc.
LGO. DA LIBERDADE, 27 - Phone Ctr. 2845 - S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI
 R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279
 Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.
 Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.
 Salone completamente e riccamente rimordenato.

ELETRICITA'
CASA VOLTA
TREVISAN TASSO & COSTA
 AV. CELSO GARCIA, 58
 Telephone Braz 465
 Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

GIOVANNI AMENDOLA

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Elettricità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultura, in Italiano o Spagnuolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, che in Corrispondenza con le Primarie Case Editrici, è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi, di Milano. Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente.

Le Edizioni Spagnuole, Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, Italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nel

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il *Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Elettricità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il *Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il *Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico, scolastico, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il *Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

L'elenco dei *Figurini e dei giornali di Mode e Ricami* — L'elenco delle *Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia*.

CASA RANIERI

FONDATA NEL 1900

Importazione di cartoleria, articoli per ufficio, chinca-glierie, minuzette, ferrarecce minute, pipe, pietre di Bergamo per falci, calendari, ecc. ecc.

Depositario di cappelli di paglia per coloni, ricevuti direttamente dal Ceará e Rio Grande do Sul. Ne ha sempre in stock 350.000 cappelli di paglia fin da 25\$000 il cento sino a 24\$000 la dozzina. Enorme stock. Grande varietà

P. DE RANIERI

NEGOZIO ED UFFICIO: R. FLORENCIO DE ABREU, 149
Tel. Cent. 710 — Deposito: R. 3 Rios, 55 — S. PAULO

COMPANHIA NACIONAL DE SEGUROS

Aliança de Minas Gerais

SEGUROS MARITIMOS, TERRESTRES E FERROVIARIOS
ANTONIO PONZONI AGENTE GERAL NO E. DE S. PAULO
RUA S. BENTO, 9-B-SALA 42-2-ANDAR

**Marsala Florio
IL MIGLIORE**

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

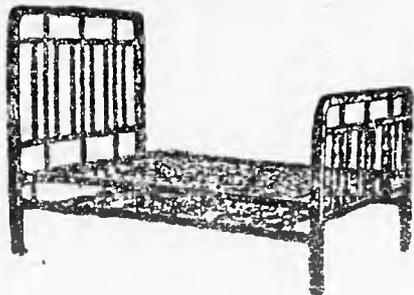
Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. nt. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite

José Nob. de Gerard R. Q. Bocayura, 64 Central 4-7-9 — S. PAULO

vá do **MIRAMAR** INDO A SANTOS ainda mesmo que chova!

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

Rua José Paulino, 84 — Telef. Cid. 2113 - 1533

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili fini e medi, di ogni stile — Mobili di vimini — "Colchoaria" — Tappezeria — "Ternos estafados" di tutte le qualità — Letti di ferro smaltati e semplici — "Camas patentes" — Prezzi modici. Si vende a denaro e si facilita il pagamento.

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

JACOB GOLDSTEIN

Olio

Bertolli

**Olio di pura Oliva
finissimo**

IL PREFERITO



Sciroppo Pagliano

del Prof. Girolamo
Pagliano
di Firenze.



Sovrano
depurativo
e rinfrescante
del sangue.

RANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIÉDADÉ ANONYMA

CAPITAL Fcs. 50.000.000,00
FUNDO DE RESERVA Fcs. 68.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS — Succursaes: REIMS - SAINT-QUENTIN - TOULOUSE — AGEN

BRASIL: S. Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Bahia — Araraquara — Barretos — Bebedouro — Botucatu — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahu — Mococa — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — Rio Preto — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel.

ARGENTINA: Buenos Ayres — Rosario de Santa Fé — CHILE: Valparaiso — Santiago.

URUGUAY: Montevideo. — COLUMBIA: Bogotá.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 30 DE JUNHO DE 1927

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	124.152:2868150	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Receber:		Depositos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior	62.108:5648830	Contas Correntes	99.005:242\$520
Letras do Interior	75.371:950\$070	Limitadas	6.183:261\$950
		Depositos a Prazo Fixo	131.287:433\$010
Emprestimos em Contas Correntes:		Depositos em Conta de Cobrança	152.891:128\$440
Saldos devedores em Moeda Nacional	93.878:018\$040	Títulos em Deposito	859:748:016\$070
Saldos devedores por credits abertos no Estrangeiro	9.082:484\$300	Agencias e Filiaes	159.126:425\$300
Valores depositados	359.748:016\$070	Correspondentes no Estrangeiro	73.459:047\$110
Agencias e Filiaes	168.967:281\$400	Casa Matriz	28.925:382\$500
Correspondentes no Estrangeiro	66.067:540\$810	Diversas Contas	48.918:151\$010
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco	34.531:046\$660		
CAIXA:			
Em Moeda Corrente	58.304:089\$490		
Em c/c a nossa disposição no Banco do Brasil	9.253:420\$470		
Diversas Contas	36.979:386\$620		
Rs.	1.078.444:087\$910	Rs.	1.078.444:087\$910

A Directoria: ROSSI — APOLLINARI.

São Paulo, 9 de Junho de 1927.

O Contador: CLERLE.